

**Bilbova Poslední píseň
(V Šedých přístavech)**

Starý Bral



Bilbova Poslední píseň (V Šedých přístavech)

Překlad: Starý Bral

Originál: J. R. R. Tolkien; *Bilbo's Last Song (At the Grey Havens)*

Ilustrace: Tereza Černá

2021

Bilbova Poslední píseň (V Šedých přístavech)

Den se skončil, zrak mi šálí,
Dlouhou cestu mám však v dáli.
Sbohem, přátelé! Slyším hlasy,
Koráb kotví u kamen masy.
Bělostná je pěna, vlny kalné;
v západ slunce cesty dálné.
Slaná je pěna, vítr duje;
Slyším moře, dmouc se kuje.

Sbohem, přátelé! Napnuto je plachtoví,
vítr vane z východu, naříká už lanoví,
Stíny halí cestu přede mnou,
pod oblohou věčně klenutou,
v slunečné dáli nech ostrovy plouti,
zřím je, než vše skončí na mé pouti;
na západ od Západu kraje klečí,
kde noc je tichá a spánek léčí.

Jsa Osamělou hvězdou veden,
za nejzazších břehů port jeden
spatřím krásné a svobodné přístavy,
a hvězdného moře písek dálavy.
Loďko, má loďko! Vstříc Západu,
a polím a horám velebenou zahradu.
Středozeří, sbohem naposled.
Hvězdu nad stěžněm mám na dohled!